

在美生活須知

What you should know about LIFE AMONG AMERICANS

在美國，中國人不再受氣！吃虧！上當！！

王定和編著

增訂本

EASTWIND

\$ 8.75

511
C 5
237

在美生活須知

王定和 編著

中國人服務中心出版

21 2.1
- 111
21 2.1

H 1985.6.4

編著：王定和 D.D.WANG

出版：中國人商業服務中心

THE CHINESE BUSINESS SERVICES CENTER

地址：STATE MUTUAL LIFE

150 EXECUTIVE PARK PLAZA, #2300

SAN FRANCISCO, CA 94134

TEL:(415)468-5140

購買此書支票抬頭請開 D.D.WANG

每本 \$8.75

如郵購請加郵資 \$0.75

© COPYRIGHT 1983 D. D. WANG



作者簡介

學歷：

一九六六年畢業於中華民國台灣省國立政治大學教育系

經歷：

舊金山 DAVID VARNER CHEVROLET 汽車 SALESMAN,
DALY CITY FALORE BUICK - AMC JEEP 汽車 SALESMAN
SHEN LINCOLN MERCURY (國馬汽車公司) 舊金山營業主任
NEW YORK LIFE INSURANCE CO., AFU 紐約人壽保險公司 AFU
LION OF SAN FRANCISCO SUNSET LION CLUB
舊金山日落區國際獅子會會員
OWNER OF THE CHINESE SERVICES CENTER
中國人服務中心負責人

著作：

1. A DICTIONARY TO THE USE OF THE 2000 BASIC CHINESE CHARACTERS 主編漢英字典「兩千基本中國字的用法」
2. WHY THE CHINESE ACT THIS WAY?
為什麼中國人會這樣？外國人會那樣？
3. CHINESE SLANG 中國俚語
4. WEST MEETS EAST: LIFE AMONG CHINESE
5. 王公子半生

現職：

PRODUCTION MANAGER OF STATE MUTUAL OF
AMERICA LIFE ASSURANCE CO.
全美國家人壽保險公司 PRODUCTION MANAGER

寫在這本書的前面

美國不是人間天堂。要是打算在美國長期居留，心理上就要有一切從頭做起的準備。因為：美國是一個資本主義社會，以工商立國。資本主義社會最大的特色是競爭。因此，人人都從他所從事的那個行業自基本學起，日後憑他的知識，經驗和勤勞而成為這一行的專家。

一個以工商立國的社會，他們的人沒有士大夫思想——做經理有面子，做清潔工沒面子的觀念。美國的工作只有錢多、錢少和福利好壞之分，沒有貴賤之分。不相信，你去市政府申請當清除垃圾的隊員看看，恐怕很難輪到你！因此，美國人不管你來自那裏，過去地位如何顯赫，若要使他們的工作就得從頭接受他們的訓練。凡是不能把士大夫那層假面子拉下來而從頭學起的人，必然會處處碰壁！朋友，如果打算在美國謀生就要面對現實，腳踏實地。

美國是法治社會。美國人的觀念是：法、理、情。他們用「法」字來約束人的行為。因此，不論做什麼事都是系統化，按次序來。先合法，再合理，情字最不重要！

寫在這本書的前面

—

因此，不論你與對方是什麼關係，一旦涉及金錢來往、承諾、合作等都要白紙上寫黑字，雙方當地保官或律師的面簽字，付了錢就要拿收據，一旦發生爭執，有憑有據，誰對誰錯，誰是誰非容易判定。如果你不做這些手續，一旦發生爭執，你同法官說：「他當初答應如何如何，」恐怕很難打贏官司。

在東方社會中，普遍存有一種出了事再說的觀念。到時候向人求情，或用人情，或請有力人士出面擺平。在美國，事事要事先預防。一旦出事再找人那就太晚了！因為美國人只講「法」，不講「情」。因此，誰站在法上，誰就有理。因為是法治社會，所以美國人只認定他所看到的事實！如果你先把「情」字放在前面，鐵定是你吃虧！朋友，如果你不願意吃虧、上當，你就得把「法」字先放在前面。千萬不要再有「不好意思」的想法。

美國是工商和法治社會，所以美國有一套管人的辦法。人一生下來，隨便起什麼名字，但是社會安全卡，俗稱「工卡」號碼只有一個。換句話說，人活在美國，只是一個號碼。做工要填這個號碼，報稅要這個號碼，向銀行貸款要這個號碼，買車、買房地產也要這個號碼，銀行開戶，買股票、公債都要這個號碼，死了就憑這個號碼狠狠抽一次遺產稅！

爲省小錢而吃大虧的人，就是不瞭解美國這套管人的辦法。舉例：

你財產總值一百萬，在你買財產的時候，是不是要經過 ESCROW 和 TITLE 保險公司？

因此，有關你財產的這些資料，就直接送到 CREDIT BUREAU INCORPORATED 存檔。

你爲省錢，只投汽車意外責任險五萬。一旦你把別人撞傷，對方的律師先到 CREDIT BUREAU 去查你有多少財產，財產大而保險少，對方律師會把你所有財產都告進去！

除此之外，差不多行行都有一套防止作偽詐欺的方法。所以天天都想走「夜路」和「後門」的人，美國恐怕沒有「夜路」和「後門」可走！朋友，要是美國沒有一套管人的辦法，這麼大的地方會治理得這麼好嗎？中國人不喜歡打官司，這是文化背景造成的。因此，中國人吃了虧，往往以一種阿Q精神「財去人安」來自我安慰，或是自認倒霉！

一旦你犯到美國人，他絕不會自認倒霉！不但告你，跟你有關的人全告進去，爲的是總有一個人得賠償他的損失！朋友，這是美國，只要你吃了虧，受了損害，你就要以其人之道還治其人之身！

總而言之，美國人的一切制度是爲美國人而設的，你不能用你的看法和想法來衡量這個社會。更不能以你的習慣來適應這個社會。中國人不是有句俗語說：「入境隨俗」嗎？

朋友，不能隨「俗」，受苦的必然是你！我所說的這個「俗」是指用美國人的方式來處理美國人的事。處理美國的事有兩種方式，一種是公事，一種是個人事。

公事：有一定的表格和一定的步驟，只要照着規定把表格填好，按步驟一步一步做完，接下來就是等，急也沒有用，各行各業都是如此。因此，開始麻煩一次，以後沒有麻煩，開始怕麻

煩，以後麻煩更大！

個人事：自己的事要由自己提供資料，不能期望辦的人為你提供資料。比如辦居留，你要提出一切合乎辦居留規定條件的資料，不是律師為你準備這些資料！只拿一本護照就要辦居留，或是一廂情願的想法：「我在美國買了房地產，他們會讓我移民，」於是花了很多冤枉錢去辦一個沒有「希望」的希望，那些沒有道德的律師不坑你坑誰？！

再比如報稅，要由你提供一切抵稅的資料給會計師或專門為人報稅的人，你提供的資料不完整，報稅有差錯，你自己負責！

因此，個人的事要由個人自己去主宰，寄望或期望別人為你辦是沒有用的！在美國，千萬不要存「拿了我的錢，就要替我辦」的想法，有這種觀念和想法，往往吃虧的是你。變成「錢」照拿！「事」不能辦！

這本書是作者花了時間、心血和金錢去問、去翻譯、去寫、去收集資料編成的，最終的目的是想藉着這本書願你不被人坑；願存心坑人的人知所警惕；更願所有的中國人集成一股力量，放棄單打獨鬥的「自我」心理意識，進而大家生活得愉快和諧。

最後，謹以此書獻給在我病中照顧我，在我失意時幫助我的趙孫瑞珍女士，誠致心中感念之情。

目錄

寫在這本書的前面.....	一
為什麼中國人會這樣.....	一
談談題內，也是題外話.....	一五
一、關係 二、平等競爭 三、公私分明 四、相信別人 五、	
錢的觀念 六、是非、對錯 七、客套與廢話 八、尊重個人的	
私事與強人所難.....	
進入美國海關之前應知.....	三〇
踏上美國的第一步.....	三三
一、求人不如求己 二、請把眼前英文練好 三、勤開口問 四、	
像機取巧，想佔便宜，別想 五、聰明反被聰明誤 六、爲自己	
權利而戰 七、自愛 八、諒解 九、感謝 十、要習慣說	
Please, Thank you, Excuse me 和稱呼別人 Sir 或 Mam	
個人與家庭安全指南.....	四〇

街上的安全 公共交通的安全 汽車的安全 升降機的安全

前門的安全 住宅的安全 公寓居住者的安全 強姦 SALE

生活保證書不是「賣身契」.....四八

剛來美國，英語不通，有那些工作可做？.....五一

請別耍大爺脾氣——要學會等.....五三

切忌道聽途說亂作主張.....五六

居留權及簽證問題的研討.....五九

移民優先簽證有六種 非移民簽證有：E——二商業簽證四項

要件 申請L——1簽證的要件 非移民簽證的人要切實注意下

列二點：有關移民之問答 在美國要為親人申請移民要辦那些

手續 申請入美國籍要那些條件及辦什麼手續？

申請移民簽證切莫說報事實.....富廉明律師撰·夏玲譯.....七一

先習一技之長，方有就業機會（在那裏學）.....七六

什麼是四四制？ 四四制訓練期間多久？ 四四制能幫你找工作

嗎？

如何使用美國電話簿.....七九

如何找工作闖天下.....	八四
書寫與應徵履歷應注意之事項.....	八七
做 SALESMAN 應知的步驟.....	九一
一、找客戶 Prospects 二、見面 Greeting & meeting	
三、緩和空氣 Warm up 四、開始問話 Start qualifying	
五、講解產品 Feature Present 六、請他用手自己摸試	
Demonstrate 七、重覆產品的要點以加深印象 Recap 八、	
準備成交 Close the deal 九、問他有什麼需要幫忙? Ask	
for help 十、簽字 Signature	
保險在美國的重要性.....	九七
關於汽車保險 買汽車保險的好處	
保險賠償經驗談.....	葉大維.....一〇四
(1) 取下車牌 (2) 登記資料 (3) 保留賠償記錄 (4) 誰闖紅燈 (5) 設	
法找證人 (6) 自保額的問題 (7) 出事後的處理狀態 (8) 如何索取	
對方資料 (9) 拖車如搶車 (10) 估價的糾紛 (11) 假地址的問題	
房屋及商業保險.....	一一九

- 爲什麼要買健康保險.....二〇
- 簡介美國醫藥保險.....一一
- KAISER HOSPITAL 凱撒醫院 BLUE SHIELD 藍盾
BLUE CROSS 藍十字 WESTERN (PSA) II NEW
YORK LIFE (EPI).....一一
- 無論貧富，持有黃卡，罹病不愁.....二三
- 投人壽保險的基本觀念.....二六
- 簡介紐約人壽保險公司儲蓄計劃的好處 爲什麼要投保人壽險？
美國政府怎麼知道我有多少錢？.....二六
- 人壽保險問答.....三七
- 人壽保險有幾種？ 保險公司有幾種？ 我出錢付保費，投保人
是我子女可以不可以？ 父母爲子女投人壽保險有下列好處：
應說財產在二十五萬以內不付財產稅是嗎？.....三七
- 法官說：「唯一能使未亡人把她丈夫的財產從美國政府手中
再買回來的辦法就是人壽保險。」.....四三
- 人壽保險在稅上的十九種利益.....五〇

- 一、當死亡發生時，保險公司賠的錢，不付所得稅
- 二、加倍免稅賠償
- 三、未亡配偶每年一千元免稅
- 四、免所得稅及於第二受益人
- 五、保費所產生的現金值不付所得稅
- 六、無力繳保費
- 七、年金稅率
- 八、六十天緩衝期
- 九、五千元死亡免稅償付
- 十、「分錢」的保險計劃
- 十一、僱主提供給正式員工的福利
- 十二、正式員工參與自己的福利計劃
- 十三、正式員工提供給受益人的福利計劃
- 十四、失去工作能力後的賠償收入免稅
- 十五、自保單中借錢，利息抵稅
- 十六、人壽保險作為慈善捐贈
- 十七、人壽保險作為禮物送人
- 十八、保護生意財產
- 十九、免財產稅

買車前須知.....

小車省油，大車安全，魚與熊掌難以兼得.....

在美國如何選購汽車.....

裝備愈多價錢愈高 借錢愈多信用愈好 買車切勿忘買保險

一、買 REPO 的車最合算 二、省油問題 三、舊車換新車

TRADE IN 四、買賣舊車 五、修車 六、租車 LEASE

買賣房地產的常識.....一九九

買房子之前要注意那些事呢？ 買房子要注意那些事？

購屋置產十八間.....陳賀譯.....一九七

如何投資地產——「斯土有財」.....二〇一

對買方面言： 對賣方面言： 地在那裡？

「化整爲零」的地產投資.....二二一

填表簽名千萬小心.....二二三

該打官司時即應打官司，不要自認倒霉.....二二七

車禍時的法律問題.....二一九

消費者受騙投訴處管什麼事？.....二二一

小額訴訟法庭管什麼事？.....二二四

專管小額債務糾紛 提出充份人證物證 可以自己帶人翻譯 庭

外和解撤銷告訴 開庭日應隨時出席 執行傳票加速催討 告狀

權利不要放棄

租屋權利義務十項問答.....二二一

如何立遺囑..... 吳玲瑤..... 二三八

一、何謂遺囑 二、誰能立遺囑 三、遺囑有何作用？ 四、可否自己寫遺囑

簡介美國的銀行..... 二四二

定期存款利息高的有： 定期存款有： 收支票或開支票要注意

那些事

專家座談賺錢之道..... 二四七

購買股票三思後行 電子軟能保證賺錢 鋼鐵工業最好避免 長

期投資税金較少 購買黃金風險太大 單身男女投資有別 職業

婦女自求多福

在美國，要借生意貸款，要那些條件..... 二五四

什麼是 LOAN BROKERAGE..... 二五七

如何成為直接代理商..... 二五九

省稅、減稅及抵稅（逃稅的結果）..... 二六三

學生自己看孩子一年只按千元算 盡量用 500 長表申報換家退休

贈養均報免 去年賺大錢怎麼辦？用五年平均報所得	二七〇
誰是國稅局盤查對象？收入五萬以上均有可能	二七〇
生意蝕本、經常旅行、請客受注意 逃稅的結果	二七四
象徵安定的社會福利制度	二七四
「工卡」申請福利所繫	二七七
繳納稅款有利於己	二八〇
誰有資格領養老金	二八三
受傷殘廢的福利保障	二八六
老至老的聯邦保健	二八九
救濟貧民的「糧食券」	二九二
福利金對身分上的影響	二九五
寫在這本書的最後	二九八

爲什麼中國人會這樣？

春秋時代是中國思想上的黃金時代。在那時，有道家、墨家、法家、陰陽家等九流十家。你可以相信任何人的說法，也可以自創一家開門授徒。這個時期中國人思想是非常自由的。所以是中國人思想上的黃金時代。

到了秦滅六國統一了中國之後，秦始皇認爲讀書人有了知識，加上自由的思想，經常批評政府，對於皇權是一種威脅。於是焚書坑儒，所留下的書只限於醫學跟法律。人民也不准再讀書識字。講學更是禁止了。任何人只要敢批評政府就從嚴懲處。這是中國歷史上封閉人民思想的開始。

楚漢相爭，漢敗楚亡秦後，劉邦建國爲漢。到了漢武帝，他的宰相董仲舒，我敢斷言他爲個人的利益才向漢武帝建議「罷黜百家，獨尊儒術」，讓人民的思想定於一。依當時的情形來看，我想他的說詞大概是這樣的（當然沒有歷史的依據，只是我個人的想法）：「啓稟皇上，天下已

爲什麼中國人會這樣？